

SÜDTIROLS SÜDEN

Neumarkt Egna



Willkommen Benvenuti Welcome



DEU Am Fuße des Hügels Castelfeder gelegen, blickt Neumarkt auf eine lange Geschichte zurück. Bereits im Jahr 1189 erhielt die Siedlung den Titel „Marktgemeinde“ und ist somit der älteste Markt Tirols. Dank seiner geographisch günstigen Lage entwickelte sich Neumarkt schon im Mittelalter zu einem florierenden Handelszentrum. Heute gilt es als kultureller und wirtschaftlicher Mittelpunkt im Südtiroler Unterland. Nicht umsonst zählt das malerische Dorf zu den schönsten Orten des Landes: Die rund 500 Meter langen Lauben, herrschaftlichen Ansitze und prächtigen Innenhöfe verleihen dem Ort ein einzigartiges Flair. In Neumarkt finden Sie die perfekte Mischung aus Unterhaltung, Erholung und Genuss. Tauchen Sie ein in die südliche Atmosphäre und lassen Sie sich von der charmanten Kulisse verzaubern.

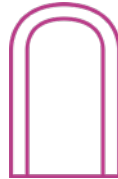
ITA Ai piedi della collina di Castelfeder, Egna vanta una lunga storia. Già nel 1189 ricevette il titolo di “mercato”, diventando così il mercato più antico del Tirolo. Grazie alla sua posizione strategica, fu già nel Medioevo un importante centro commerciale. Oggi è il fulcro culturale ed economico della Bassa Atesina. Non è un caso che questo incantevole paese sia considerato uno dei borghi più belli d'Italia, con il suo centro storico, i portici lunghi 500 metri, le residenze signorili e i meravigliosi cortili interni: troverete la giusta combinazione tra intrattenimento, relax e gusto. Immergetevi nel fascino del sud e nella magica atmosfera.

ENG Nestled at the foot of Castelfeder Hill, Neumarkt boasts a rich and ancient history. As early as 1189, it was granted the title of „market town“, making it the oldest of its kind in Tyrol.. Thanks to its favourable geographical location the village was a flourishing trade centre in the Middle Ages and is still the cultural and commercial centre of the Unterland region. It's for good reason that the picturesque village is counted among the most beautiful places in Italy. The old village centre with its 500 m long arcades, the stately country houses and magnificent courtyards is also worth seeing. In Neumarkt you find the ideal mix of entertainment, and recreation. Immerse yourself in the southern flair and the charming atmosphere.

Wissenswertes & Kurioses Fatti interessanti & curiosità Facts & curiosities

214 m

über dem Meeresspiegel
Sopra il livello del mare
Above sea level



ca. 5.500

Einwohner / Abitanti / Inhabitants

ca. 63%

der Einwohner sind deutscher Muttersprache
degli abitanti è di madrelingua tedesca
of the inhabitants speak German as their native language

Fraktionen / Frazioni / Hamlets

Vill / Villa, Mazon / Mazzon, Laag / Laghetti, St. Florian /
S. Floriano

Blauburgunderparadies / Paradiso del Pinot Nero / Pinot Noir
Heaven

In den Lagen rund um Mazon gedeihen die besten Blauburgunder
Italiens. / Intorno a Mazzon prosperano i miglior Pinot Nero d'Ita-
lia. / Italy's best Pinot Noir vines grow in the area around Mazon.

„Borghi più belli d'Italia“

Seit 2014 Mitglied der ital. Vereinigung „Borghi più belli d'Italia“
(die schönsten Dörfer Italiens) / Dal 2014 parte dell'associazione
„Borghi più belli d'Italia“ / Part of the association „Borghi più belli
d'Italia“ (the most beautiful towns of Italy) since 2014.





Sehenswürdigkeiten

Attrazioni

Sightseeing

Lourdes-Kapelle / Cappella di Lourdes / Lourdes Chapel

DEU Die kleine Marienkapelle wurde Ende des 19. Jahrhunderts auf Wunsch von Pfarrer Johann Giuliani als Teil seiner Stiftung zum Schutz der Kindheit errichtet. Im Inneren: eine Lourdes-Grotte aus Tuffstein mit den Statuen der Gottesmutter und der heiligen Bernadette. Die Decke zeigt fünf Medaillons mit den vier Evangelisten und der Verkündigung Mariens. Die Kapelle gehört noch heute zur Stiftung „Kindergarten Neumarkt“ und wurde 2014 von der Restauratorin Lucia Giacomozzi erneuert.

ITA La cappella mariana fu costruita a fine Ottocento su iniziativa del parroco Johann Giuliani, come completamento dell'Istituto per la protezione dell'infanzia. All'interno: una grotta di Lourdes in tufo del Rio Trodena, con le statue della Madonna e di Bernadette. Il soffitto è decorato con cinque medaglioni: al centro l'Annunciazione, attorno i quattro evangelisti. Oggi la cappella fa parte della fondazione "Asilo infantile di Egna". Il restauro è stato completato nel 2014 da Lucia Giacomozzi.

ENG Built in the late 19th century by parish priest Johann Giuliani, the chapel completed

his Institute for the Protection of Children. It features a Lourdes grotto replica made of tufa from the Trodena Creek, with statues of the Madonna and Bernadette. The ceiling shows the Annunciation and the four evangelists with their symbols. Still part of the Egna kindergarten foundation, the chapel was restored in 2014 by local restorer Lucia Giacomozzi.



Lauben / Portici / Arcades

DEU Neumarkt zählt zu den schönsten Dörfern Italiens und lockt mit jahrhundertealten malerischen Laubengängen. Herrschaftliche Ansitze und stattliche Gebäude mit idyllischen Innenhöfen verströmen eine zauberhafte Atmosphäre.

ITA Egna è annoverata tra i borghi più belli d'Italia e affascina con i suoi pittoreschi portici antichi. Residenze signorili ed eleganti palazzi con idilliaci cortili interni diffondono un'atmosfera magica.

ENG Neumarkt is one of the most beautiful villages in Italy and tempts with its historical and picturesque arcades. Country houses and splendid buildings with idyllic courtyards radiate a magical atmosphere.

Klösterle St. Florian / Ospizio S. Florian / Hospice St. Florian

DEU Vom Mittelalter bis in die Neuzeit zogen jährlich tausende Pilger über die Alpen nach Rom. Auf dem Weg bot das Hospiz den Reisenden Unterkunft. Das romanische Bauwerk aus dem 13. Jh., heute „Klösterle“ genannt, ist – gemeinsam mit der St. Florian Kirche – eines der schönsten romanischen Ensembles im Alpenraum,

sowie eines der wenigen vollständig erhaltenen Hospize Europas.

ITA Dal Medioevo fino ai tempi moderni, i pellegrini attraversavano ogni anno le Alpi per raggiungere Roma. L'ospizio ospitava i viaggiatori. L'edificio romanico del XIII secolo, oggi chiamato „Klösterle“, si è conservato. Insieme alla chiesa di San Florian, è uno dei più bei complessi romanici di tutta la regione alpina e anche uno dei pochi ospizi completamente conservati in Europa.

ENG Since medieval times, pilgrims crossed the Alps every year to get to Rome. The St. Florian Hospice welcomed the travellers, providing them with lodgings. The 13th Century Romanesque edifice, known as the „Klösterle“, remains standing. Besides St. Florian's Church, it is not only one of the most beautiful Romanesque structures in the entire Alpine region, but also one of the few hospices in Europe that has remained intact.



QUESTNET
SÜDTIROLS SÜDEN

Kunstforum Unterland

DEU Das Kunstforum Unterland zeigt seit 1997 zeitgenössische Kunst aus Südtirol und darüber hinaus. Ziel ist es, aktuelle Positionen sichtbar zu machen und Kunst einem breiten Publikum zugänglich zu machen. Eine Jury wählt jährlich sechs Künstler*innen für das Ausstellungsprogramm. Die Galerie ist Teil der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland und engagiert sich aktiv in der Kunstvermittlung.

ITA Dal 1997 il Kunstforum Unterland promuove l'arte contemporanea in Bassa Atesina, presentando opere di artiste e artisti locali e internazionali. Ogni anno una giuria seleziona sei progetti espositivi. La galleria, parte della Comunità comprensoriale Oltradige-Bassa Atesina, è attiva anche nella mediazione artistica.

ENG Since 1997, Kunstforum Unterland has promoted contemporary art in the Unterland region, showcasing both local and international artists. Each year, a jury selects six exhibitions. As part of the Überetsch-Unterland District, the gallery also plays an active role in art education.



MUSEUMS IN
SÜDTIROLS SÜDEN

Museum für Alltagskultur / Museo di cultura popolare / Culture museum

DEU Die Ausstellung in den alten Wohnräumen zeigt Einrichtungs- und Gebrauchsgegenstände aus dem Alltag eines bürgerlichen Haushalts im 19. und 20. Jh. in Neumarkt. Die Exponate sind so präsentiert, als wäre das Haus heute noch bewohnt.

ITA L'esposizione negli antichi salotti presenta arredi e oggetti di uso quotidiano della vita di una famiglia borghese nel XIX e XX secolo ad Egna. Gli oggetti esposti sono presentati come se la casa fosse abitata ancora oggi.

ENG The exhibition in the old living rooms shows furnishings and everyday objects from the everyday life of a middle-class household in the 19th and 20th centuries in Neumarkt. The exhibits are presented as if the house is still inhabited today.



Unsere Liebe Frau in der Vill / Nostra Signora in Villa / Our Lady of Vill

DEU Die spätgotische Kirche „Unsere Liebe Frau in der Vill“ entstand ab 1412 und wurde im 16. Jahrhundert vollendet. Sehenswert sind der Glockenturm mit Fresken, das lichte Innere und Reste gotischer Kunst. Nach Hochwasserschäden 1767 entweiht, wurde sie im 20. Jahrhundert restauriert und zählt heute zu den schönsten Kirchen Südtirols.

ITA La chiesa tardo-gotica „Nostra Signora in Villa“ fu costruita a partire dal 1412 e completata nel XVI secolo. Da vedere: il campanile con affreschi, l'interno luminoso e resti di arte gotica. Sconsacrata nel 1767 a causa di un'alluvione, fu restaurata nel XX secolo ed è oggi considerata una delle chiese più belle dell'Alto Adige.

ENG The late Gothic church „Our Lady in Vill“ was built starting in 1412 and completed in the 16th century. Highlights include the bell tower with frescoes, the bright interior, and remnants of Gothic art. Deconsecrated in 1767 due to flooding, it was restored in the 20th century and is now considered one of South Tyrol's most beautiful churches.

Pfarrkirche / Chiesa parrocchiale / Parish church

DEU Die Pfarrkirche ist dem Hl. Nikolaus von Myra geweiht. Der älteste Teil der heutigen Kirche ist der Chor, umgesetzt 1412 von Meister Konrad von Neumarkt. 1500 kam das Langhaus mit dem Sterngewölbe dazu, 1645 die Seitenschiffe.

ITA La Chiesa Parrocchiale è consacrata a San Nicola di Myra. La parte più antica della chiesa è il coro, realizzato nel 1412 dal maestro Konrad von Neumarkt. Nel 1500 fu aggiunta la navata centrale con la volta a stella, nel 1645 le navate laterali.

ENG The parish church is dedicated to St. Nicholas of Myra. The oldest part of the present church is the choir, realised in 1412 by master Konrad of Egna. In 1500 the nave with the star vault was added, in 1645 the side aisles.





Aktivitäten

Ein Paradies für Wanderfreunde,
Radsportler und Abenteurer

Attività

Un paradiso per escursionisti,
ciclisti e amanti delle avventure

Activities

A paradise for hikers, cyclists
and adventurers

Wanderungen

Camminate

Hikes

Blauburgunderweg / Per- corso Pinot Nero / Pinot Noir Trail

DEU Der Blauburgunderweg ist ein Kultur- und Weinwanderweg im Pinot-Noir-Gebiet am Naturpark Trudner Horn. Von Auer, Montan und Neumarkt führt er durch die Spitzenlagen Mazon, Glen und Pinzon. Historische Stätten, Infotafeln und interaktive Stationen vermitteln Wissenswertes über den Weinbau. Schöne Ausblicke auf das Südtiroler Unterland und die ganzjährig begehbare, familienfreundliche Route machen den Weg besonders attraktiv.

ITA Il Percorso del Pinot Nero è un sentiero enodidattico nel parco naturale Monte Corneo, che attraversa le rinomate zone vinicole di Mazzon, Gleno e Pinzano, partendo da Ora, Montagna ed Egna. Lungo il cammino si incontrano siti storici, tabelle informative e stazioni interattive che raccontano la storia del territorio. Panorami sulla Bassa Atesina e un tracciato adatto a famiglie, percorribile tutto l'anno, rendono il percorso particolarmente invitante.

ENG The Pinot Noir Trail is an educational path through the renowned vineyards near the Trudner Horn Nature Park. Starting in Auer, Montan, and Neumarkt, it leads through top Pinot Noir terroirs like Mazon, Glen, and Pinzon. Hikers encounter cultural sites, info panels, and interactive stations about the region's wine heritage. With scenic views and a family-friendly, easy route, the trail is enjoyable year-round.



↔ 14,8 km

↑ 576 m

🕒 ca. 5 h



Neumarkt – Kanzel – Burgruine Kaldiff – Vill – Neumarkt / Egna – Kanzel – Castel Caldivo – Villa – Egna

↔ 11,2 km
↑ 770 m
⌚ ca. 4,5 h

Neumarkt / Egna – Castelfeder – Neumarkt / Egna

↔ 11,6 km
↑ 443 m
⌚ ca. 4 h

DO NOT FORGET!

DEU Ausreichend Proviant und Getränke, Handy / Smartphone für Notfälle; Sonnenschutz und Kopfbedeckung sowie Regenschutz, geeignete Bekleidung.

ITA Provviste e bevande sufficienti, cellulare / smartphone in caso d'emergenza; Protezione solare, berretto e protezione dalla pioggia, abbigliamento adeguato.

ENG Sufficient food and drinks, smartphone in case of emergencies; Sun protection and headgear as well as rain protection, appropriate clothing



ALL TOURS
BIKE & HIKE

Fahrradtouren / Tour in bici / Cycling tours

Mitterberg Runde / Giro del Monte di Mezzo / Mitterberg Tour

↔ 40 km
↑ 200 m
⌚ ca. 3,5 h

Weinradroute Süd / Strada del Vino Sud / Wine Road South

↔ 42 km
↑ 163 m
⌚ ca. 4 h

Via Claudia Augusta

Ideale Anbindung an den Fernradweg / Collegamento ideale alla pista ciclabile a lunga percorrenza / Ideal connection to the long-distance cycling path



Fahrradverleih
& Service

Noleggio bici
& servizi

Bike Rental
& service

Fahrradverleih Noleggio bici Bike Rental

Tourist Info Auer / Ora

Hauptplatz / Piazza Principale 5
Auer / Ora, t +39 0471 810231

Hotel Teutschhaus

St. Martinsplatz 7 Piazza S.
Martino, Kurtinig / Cortina
t +39 0471 817139

Tourist Info Truden / Trodena

Am Kofl 2, Truden/ Trodena
t +39 0471 810231

Hotel Waldheim

Via Gottschalkstr. 5, Altrei/Anterivo,
t +39 0471 882024

Hotel Zirmerhof

Oberradein / Redagno di Sopra 59,
Radein / Redagno, t +39 0471 887215

Flexsport (Delivery Aldein / Aldino)

Deutschnofen / Nova Ponente
t +39 335 5650226

Bike Repair Stations

Helly's Bike Shop

Laubengasse / Via Portici 31
Neumarkt / Egna

Auer / Ora

Hauptplatz / Piazza Principale 5

Truden / Trodena

Dorfeingang / Entrata / Entry
Nord, Am Kofl 2

Aldein / Aldino

Feuerwehrhalle / Vigili del Fuoco
Jochgrimm / Oclini (Parking)
Neuhütt Alm / Malga
Oberradein / Redagno di Sopra

Margreid / Magrè

Bahnhofstraße / Via Stazione 40

Montan / Montagna

Pinzonerstraße / Via Pinzano 12



Themenwege

Percorsi tematici

Theme Trails

Murundum

6 Rundwanderungen in der Umgebung von Kurtatsch entlang Natursteinmauern / 6 Camminate nella zona di Cortaccia lungo le mura antiche / 6 hiking trails around Kurtatsch / Cortaccia along the ancient walls

↔ 1,7 – 8,5 km

↑ 75 – 450 m

⌚ ca. 45 min – 2,5 h

Weinlehrpfad / Percorso eno-didattico / Wine Trail

Kurtatsch – Margreid – Kurtinig / Cortaccia – Magrè – Cortina

↔ 8,4 km

↑ 145 m

⌚ ca. 2,5 h

Höfewarderung / Giro dei masi / Farm trail

Rundwanderung entlang der historischen Höfe und Ansitze von Kurtatsch / Escursione circolare lungo le tenute e masi storici di Cortaccia / Hiking trail along the historical farms and manors of Kurtatsch

↔ 4 km

↑ 130 m

⌚ ca. 1,5 h

Blauburgunderweg / Percorso Pinot Nero / Pinot Noir Trail

Auer – Montan – Glen – Pinzon – Mazon – Vill – Neumarkt – Auer / Ora – Montagna – Gleno – Pinzano – Mazzon – Villa – Egna – Ora

↔ 14,8 km

↑ 576 m

⌚ ca. 5 h

Dürer Weg / Percorso / Trail

Klösterle St. Florian, Neumarkt – Erdpyramiden Segonzano / Ospizio S. Floriano, Egna – Piramidi di Segonzano / Hospiz St. Florian Laag / Neumarkt – Earthpyramides of Segonzano

↔ 28,16 km

↑ 1.992 m

⌚ ca. 9,5 h

Sagenwege / Vie delle leggende / Trails of legends

Zauberhafte Sagenwege für Groß und Klein in Altrei und Truden / Splendide vie delle leggende per grandi e piccoli ad Anterivo e Trodena / Magical trail of legends in Altrei and Truden.

↔ 2,8 km / 3,8 km

↑ 65 m / 99 m

⌚ ca. 1 h

Saumpfad Altrei - Truden / Mulattiera Anterivo - Trodena / Mule Trail Altrei - Truden

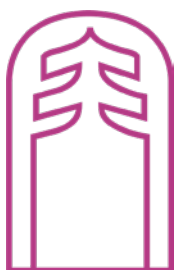
Natur, Kultur und Geschichte
der zwei Wanderdörfer Altrei
und Truden erleben / Vivere
la natura, cultura e storia dei
paesi escursionistici Anterivo
e Trodena / Enjoy the nature,
culture and history of the
hiking villages Anterivo and
Trodena

↔ 9,5 km
↑ 442 m
🕒 ca. 3 h

Schwarz - Weiss Weg / Percorso / Trail

Weitwanderweg zum Weiss-
und Schwarzhorn in 6 Etappen
/ Sentiero a lunga percorrenza
al Corno Bianco e Corno Nero
di 6 tappe / Long-distance trail
to the Weißhorn and Schwarz-
horn with 6 stages

↔ 77,3 km
↑ 6.198 m
🕒 6 days



Saurierpfad / Sentiero dei sauri / Saurian Trail

Rundwanderung nahe des Geo-
parc Bletterbach / Camminata
nei pressi del Geoparc Blet-
terbach / Hiking trail near the
Geoparc Bletterbach

↔ 1,2 km
↑ 34 m
🕒 ca. 1 h



Klettern Arrampicate Climbing

Kurtatsch / Cortaccia

Naturklettergärten / Parete
d'arrampicata naturale / Rock
climbing walls
Marderwand – Hintersegg –
Unterlegstein

Margreid / Magrè

Klettersteig Fennberg / Via
ferrata Favogna / Climbing Trail
Fennberg

Truden / Trodena

Kletterwand Mühlen / Parete
d'arrampicata Molini / Climbing
Crag Mühlen

Salurn / Salorno

Kletterwand / Arrampicata in
falesia / Climbing Crag
Garbe

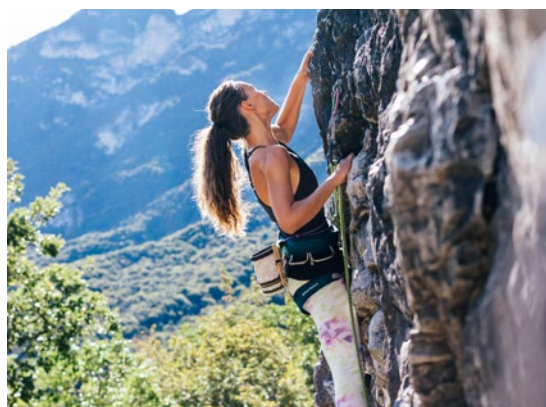
Tramin / Termeno

Kletterhalle / Palestra d'arram-
picata / Indoor climbing hall
Raiffeisen Sporthalle



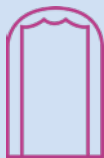
Bozen / Bolzano

Kletterhalle / Palestra d'arrampi-
cata / Indoor climbing
Salewa CUBE



MORE INFOS

Seen Laghi Lakes



Fennberger See / Lago di Favogna / Fennberg Lake

Fennberg, Margreid /
Favogna, Magrè

Kalterer See / Lago di Caldaro / Lake Kaltern

St. Josef am See, Kaltern /
S. Giuseppe al Lago / Caldaro

Göller See / Lago Göller / Göller Lake

Aldein / Aldino

Heiliger See / Lago Santo / Lake Santo

Cembra Lisignago, Cembratal /
Val di Cembra (TN)

Montiggler Seen / Laghi di Monticolo / Montiggli Lakes

Montiggli, Eppan /
Monticolo, Appiano





Winterzauber

Magia d'inverno

Winter Wonderland

Skigebiete Aree sciistiche Ski areas

Jochgrimm / Oclini

Aldein / Aldino

Langlaufzentrum / Centro
Fondo / Cross-Country Ski
Center

Lavazè Pass / Passo Lavazè

Alpe Cermis

Cavalese

Ski Center Latemar

Obereggen - Predazzo -
Pampeago

Alpe Lusia

Bellamonte & Moena



Winterwandern Camminate invernali Winter Hikes

DEU Entdecken Sie zahlreiche Winterwanderungen im Naturpark Trudner Horn oder im Wandergebiet Aldein.

iTA Scoprite le numerose escursioni invernali nel Parco Naturale Monte Corno o nell'area escursionistica di Aldino.

ENG Discover the numerous winter hikes in the Trudner Horn Nature Park or in the Aldein hiking area.



[MORE INFOS](#)

Eislaufen / Pattinare / Ice Skating

Sportarena Unterland

Neumarkt / Egna

Schwarzenbach Park

Auer / Ora

Eisstadion / Palaghiaccio / Ice
Skating hall

Cavalese

Weihnachten Natale Christmas

Laubenweihnacht / Natale
sotto i portici / Christmas Ma-
gic under the Arcades

DEU In der Adventszeit nimmt der Ortskern von Neumarkt eine idyllische Stimmung an. Besucher erwartet ein Markt mit vielseitigen Ausstellern. Die lebende Krippe und ein umfangreiches Rahmenprogramm runden die Veranstaltung ab.

ITA Durante il periodo dell'Avvento il centro di Egna assumerà un' atmosfera magica. I visitatori possono godere di un mercatino e del presepe vivente tradizionale.

ENG During Advent season, the centre of Neumarkt takes on an idyllic atmosphere. Visitors can look forward to a market with a wide variety of exhibitors, the living crib and an extensive supporting programme.



Südtiroler Christkindlmärkte / Mercatini di natale in Alto Adige / Christmas Markets in South Tyrol

DEU Die 5 original Südtiroler Christkindlmärkte finden in den historischen Stadtzentren von Bozen, Meran, Brixen, Bruneck und Sterzing statt. Sie eröffnen jedes Jahr circa eine Woche vor Adventsbeginn und enden mit dem 6. Jänner.

ITA I 5 mercatini di Natale originali dell'Alto Adige si svolgono nei centri storici di Bolzano, Merano, Bressanone, Brunico e Vipiteno. L'apertura annuale é prevista una settimana prima dell'inizio dell'Avvento e terminano il 6 gennaio.

ENG The 5 original South Tyrolean Christmas markets take place in the historic town centres of Bozen / Bolzano, Meran / Merano, Brixen / Bressanone, Bruneck / Brunico and Sterzing / Vipiteno. They open every year around one week before the start of Advent and end on 6th January.





Regentage

& Hits for Kids

Giorni di pioggia

& Hits for Kids

Rainy days

& Hits for Kids

Wellness & Schwimmbäder / Piscine / Swimming pools

Acqua SPA

Cavalese

Therme

Meran / Merano

Aquarena

Brixen / Bressanone

Kellereien / Cantine vinicole / Wineries

DEU Besuchen Sie die Weingüter entlang der Südtiroler Weinstraße für eine geführte Kellertour oder Weinverkostung

ITA Visitate le tenute vinicole lungo la Strada del Vino per una visita guidata nelle loro cantine o una degustazione

ENG Visit the wineries along the South Tyrolean Wine Road for a guided tour in their wine cellars or a wine tasting



MORE INFOS

Museen / Musei / Museums

Messner Mountain Museum

Firmian, Bozen / Bolzano

Archäologiemuseum / Museo archeologico / Archeology Museum

Bozen / Bolzano

Gärten von Schloss Trauttmansdorff / Giardini di Castel Trauttmansdorff / Gardens of Castle Trauttmansdorff

Meran / Merano

MUSE

Wissenschaftsmuseum / Museo della scienza / Science Museum

Trient / Trento

Raffiner Orchideenwelt / Mondo orchidee / Orchid world

Gargazon / Gargazzone

ALL MUSEUMS IN
SOUTH TYROL



Abenteuer / Avventure / Adventures FOR KIDS

Rastenbachklamm

Kaltern / Caldaro

Abenteuerpark / Parco Avventure / Adventure Park

Kaltern / Caldaro

Latemarium Dolomites

Eggental / Val d'Ega

Family Parcour - Kastelazweg

Kurtatsch - Tramin /
Cortaccia - Termeno

Sagenwege / Vie delle leggende / Trails of Legends

Altrei, Truden / Anterivo, Tredena

Tierwelt / Mondo degli animali / Animal World Rainguthof

Tisens / Tesimo

Minigolf

Tramin / Termeno, St. Josef am
See / S. Giuseppe al Lago

Spielplätze/ Parco giochi / Playgrounds

DEU Entdecken Sie die zahlreichen Spielplätze und Naherholungszonen in der Ferienregion Südtirols Süden

ITA Scoprite i parco giochi e aree ricreative nella destinazione turistica Südtirols Süden

ENG Discover the playgrounds and relax areas in the holiday region Südtirols Süden

MORE INFOS



Indoorspielplatz / Parco giochi indoor / Indoor playground Wanda

Burgstall / Postal

Kino / Cinema

Cineplexx Bozen / Bolzano
Cineplexx Algo, Algund / Lagundo
Filmclub Bozen / Bolzano
Ariston Cinema Meran / Merano
Filmclub Unterland Neumarkt / Egna
Filmclub Kaltern / Caldaro



Tipps
in der Umgebung

Gite
nei dintorni

Beautiful spots
nearby

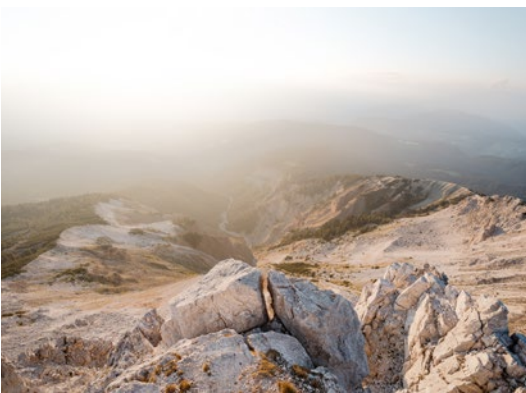
GEOPARC Bletterbach Dolomites UNESCO



DEU Die Bletterbachschlucht bei Aldein ist Teil der Dolomiten und verbirgt geologische Schätze und vielfältige Landschaftsformen. Der Bletterbach und die Dolomiten sind aufgrund der wissenschaftlichen Bedeutung, der Geologie und Geomorphologie von der UNESCO im Jahre 2009 zum Weltnaturerbe erklärt worden.

ITA La gola del Bletterbach ad Aldino fa parte delle Dolomiti e nasconde tesori geologici. Nel 2009 il Bletterbach e le Dolomiti sono stati inseriti nella lista del Patrimonio Mondiale UNESCO grazie all'importanza scientifica a livello geologico e geomorfologico.

ENG The Bletterbach Gorge in Aldein / Aldino is part of the Dolomites and contains geological treasures. In 2009 UNESCO declared the Bletterbach and the Dolomites a World Nature Heritage Site due to the scientific significance of their geology and geomorphology.



Naturpark Trudner Horn / Parco Naturale Monte Corno / Trudner Horn Nature Park

DEU Der Naturpark Trudner Horn beherbergt die artenreichste Flora und Fauna in Südtirol. Zu verdanken ist dies der Lage unter 2.000 m Höhe und dem submediterranen Klima. Wegen der Artenvielfalt wurde er zum „Natura 2000“ Lebensraum ernannt.

ITA Il Parco Naturale Monte Corno ospita la flora e la fauna più ricche di specie dell'Alto Adige. Questo grazie alla sua posizione al di sotto dei 2.000 metri sul livello del mare e al clima sub-mediterraneo. Per la sua biodiversità, è stato designato come habitat „Natura 2000“.

ENG Monte Corno nature park has the most biodiversity of flora and fauna in South Tyrol, due to the location at 2,000 m altitude and the sub-Mediterranean climate. Because of its biodiversity the nature park was designated a “Natura 2000” region.



Maria Weissenstein / Madonna di Pietralba

DEU Maria Weißenstein ist der bedeutendste Wallfahrtsort Südtirols. Die barocke Kirche stammt aus dem 17. Jahrhundert. Von hier aus hat man einen Ausblick auf den Schlern, Rosengarten, Latemar und die Ortlergruppe.

ITA Madonna di Pietralba è il pellegrinaggio più pregiato dell'Alto Adige. La chiesa risale al XVII secolo. Da qui si ha una vista sullo Sciliar, sul Catinaccio, sul Latemar ed il gruppo dell'Ortles.

ENG Maria Weissenstein is one of South Tyrol's most important places of pilgrimage. The Baroque church dates back to the 17th century. From here, you can enjoy a stunning view of the Schlern, Rosengarten, Latemar and Ortler mountains.

Burgenstraße Südtirol Via dei Castelli dell'Alto Adige Castles in South Tyrol

Tauchen Sie ein in die Burgenstraße Südtirols / Scorpita la via dei castelli in Alto Adige / Discover the numerous castles in South Tyrol

MORE INFOS



Südtiroler Weinstraße Strada del Vino Alto Adige South Tyrolean Wine Road



DEU Die Südtiroler Weinstraße ist eine der ältesten Weinstraßen Italiens. Sie beginnt in Nals und endet in Salurn.

ITA La Strada del Vino dell'Alto Adige è una delle regioni vinicole più antiche d'Italia. Comincia a Nalles e finisce a Salorno.

ENG The South Tyrolean Wine Road one of the oldest wine roads in Italy. It begins in Nals and ends in Salorno.



MORE INFOS



Städte / Città / Cities

Bozen / Bolzano

Landeshauptstadt / Capoluogo
/ Regional capital

Meran / Merano

Kurstadt / Città di cura /
Spa Town

Brixen / Bressanone

Älteste Stadt Tirols / Città più
antica del Tirolo / Tirol's oldest
town

Sterzing / Vipiteno

Alpinstadt mit Charme / Città
alpina caratteristica / Charming
alpine town

Trient / Trento

Kulturstadt / Città di cultura /
Cultural Town

Weitere Städte / Altre città /
Other towns

Klausen / Chiusa

Leifers / Laives

Glurns / Glorenza

Bruneck / Brunico



Seilbahnen / Funivie / Cable Cars

DEU Von Kaltern aus führt eine Standseilbahn in wenigen Minuten hoch auf den Mendelpass. Von Bozen erreicht man per Seilbahn den Ritten, Jenesien oder Kohlern. In Cavalese führt eine Seilbahn auf die Alpe Cermis.

ITA A Caldaro la funicolare della Mendola vi porta in pochi minuti in cima al Passo Mendola. Da Bolzano invece, potete raggiungere tramite funivia il Renon, Colle e San Genesio. A Cavalese potete trovare la funivia per l'Alpe Cermis.

ENG From Kaltern you can reach the Mendel Pass by funicular railway. From Bolzano, you can reach Ritten Kohlern / Colle and Jenesien by cablecar. In Cavalese you can take the cable car to Alpe Cermis.

SÜDTIROL
ALTO ADIGE
GUEST PASS



Südtirols Süden Card

DEU Urlaub in Südtirols Süden! Diese exklusive Gästekarte ermöglicht es Ihnen einen unvergesslichen Urlaub mit vielen Vorteilen zu genießen. Die Südtirols Süden Card bietet Ihnen Rabattleistungen auf über 50 verschiedenen Wein-, Kultur- und Freizeiterlebnisse, und freie Fahrt mit allen öffentlichen Verkehrsmitteln in Südtirol. Die Vorteilskarte ist nur bei der Buchung in einer unserer Südtirols Süden-Unterkünfte erhältlich und im Zimmerpreis inklusive!

ITA Vantaggi gratuiti e impagabili solo per Voi! Con la Südtirols Süden Card la Vostra vacanza sarà indimenticabile. Vi aprirà le porte di un mondo affascinante pieno di vantaggi. La Südtirols Süden Card offre sconti su oltre 50 esperienze enologiche e culturali e viaggi gratuiti su tutti i mezzi di trasporto pubblico in Alto Adige. La tessera è compresa nel prezzo del soggiorno.

ENG Free and priceless advantages just for you. The Südtirols Süden Card allows you to enjoy an unforgettable holiday with many advantages. The Südtirols Süden Card offers you discounts on over 50 wine and cultural experiences and free travel on all public transport in South Tyrol. This guest card is only available when booking in one of our member accommodations and the card is included in the room rate.



MORE INFOS



GUESTNET
SÜDTIROLS SÜDEN



Highlight Events

Neumarkt

Egna

Borgo diVino in Tour

April / Aprile

Blauburgundernächte / Serate del Pinot Nero / Pinot Noir Nights

April, Mai / aprile, maggio / April, May

Blauburgundertage / Giornate del Pinot Nero / Pinot Noir Days

Mai / Maggio / May

Romantische Nacht / Notte Romantica / Romantic Night

Juni / giugno / June

Villner Kirchtig / Sagra a Villa / Traditional Festival Vill

29.06. (2025 27.06.!)

Wein & Lauben / Vino & Portici / Wine & Arcades

Juli / luglio / July

Laubenfest

Erstes Wochenende im August / primo fine settimana di agosto / first weekend of August

Freilichtspiele Südtiroler Unterland (DE)

August

Dolomitencup

August

Bio Herbstfest / Festa bio d'autunno / Autumn festival

September oder Oktober / settembre o ottobre / September or October

Mazoner Kirchtag / Sagra di Mazzon / Traditional party Mazon

September, Oktober / settembre, ottobre / September, October

Tag der Romanik / Giornata del romanico / Romanesque Day

Oktober / ottobre / October

Krampuslauf / Sfilata dei Krampus / Krampus Party

05.12.

Neumarktner Kirchtag / Sagra di Egna / Traditional Festival Neumarkt

06.12.

Theater an der Etsch (DE)

Februar



28



**Shops, Infos
und Kontakte**

**Negozi, info
e contatti**

**Shops, info
and contacts**

Shops & Dienstleister **Negozi & servizi /** **Shops & services**

Bäckerei / Panificio / Bakery
Mataner Brot
Rathausring / Largo Municipio
37, Neumarkt / Egna,
t +39 0471 812279

Il Fruttolaio Obst und Gemüse
/ Frutta e Verdura / Fruits and
Veggies
Laubengasse / Via Portici 24,
Neumarkt / Egna,
t +39 329 6292235

Elektro Music Shop
Rathausring / Largo Municipio
18, Neumarkt / Egna,
t +39 0471 820671

Alps Coliseum Pferdezentrum
/ Equitazione / Equitation
Villnerstraße / Via Villa 38, Neu-
markt / Egna, t +39 335 8205811

Sport Sigi
Bahnhofstraße / Via Stazione 3,
Neumarkt / Egna,
t +39 0471 813062

One More Ski
Rathausring / Largo Municipio
40, Neumarkt / Egna,
t +39 0471 1832042

Cosmetic Erica
Widumdurchgang / Via Pass-
aggio Canonica 3, Neumarkt /
Egna, t +39 0471 812103

Elektro Bampi
Via Andreas Hoer Straße 63,
Neumarkt / Egna,
t +39 0471 812192

Schweigg'l's Bioladen / Negozio
bio / Organic shop
Laubengasse / Via Portici 17,
Neumarkt / Egna,
t +39 0471 820855

Juwelier / Gioielleria / Jeweller
Bertignoll
Rathausring / Largo Municipio
42, Neumarkt / Egna,
t +39 0471 812470

Juwelier / Gioielleria / Jeweller
Oreade
Laubengasse / Via Portici 42,
Neumarkt / Egna,
t +39 0471 813354

Cherry Computer
Laubengasse / Via Portici 28,
Neumarkt / Egna,
t +39 0471 1431055

Clematis Blumen / Fiori / Flowers
Rathausring / Largo Municipio
37, Neumarkt / Egna,
t +39 0471 820915

**Alto Gusto Feinkost / Alta gas-
tronomia / Delicatessen**
Via Andreas Hofer Straße 11,
Neumarkt / Egna,
t +39 347 4157670

Optik / Ottica / Optician Mirko
Via Andreas Hofer Straße 1,
Neumarkt / Egna, T
+39 0471 812727

Magie Unterwäsche / Intimo / Lingerie

Via Andreas Hofer Straße 15,
Neumarkt / Egna,
t +39 0471 812781

Kerstin Parfumerie / Profumeria

Laubengasse / Via Portici 6,
Neumarkt / Egna,
t +39 0471 812187

Helly's Bike Shop

Rathausring / Largo Municipio
45, Neumarkt / Egna,
t +39 0471 812754

Optik | Ottica | Optician Julius

Rathausring / Largo Municipio
36, Neumarkt / Egna,
t +39 0471 812698

Athesia Buch / Libri / Books

Laubengasse / Via Portici 3,
Neumarkt / Egna,
t +39 0471 081180

Beautysalon Laura

Via Andreas Hofer Straße 60,
Neumarkt / Egna,
t +39 320 4064844

Kiosk / Chiosco Otto

Brennerstraße / Via Brennero 17,
Neumarkt / Egna,
t +39 333 1887714

Master3Tre

Rathausring / Largo Municipio
40, Neumarkt / Egna,
t +39 0471 820622

Weltladen / Bottega del Mondo / Fair trade shop

Laubengasse / Via Portici 14,
Neumarkt / Egna,
t +39 0471 812121

Jacob Stone Steinmetz / Scalpellino / Stonemason

Villnerstraße / Via Villa 34, Neu-
markt / Egna,
t +39 348 2951205

Viridis Floral Atelier

Straße der alten Gründungen / Via
Vecchie Fondamenta 2, Neumarkt
/ Egna, t +39 393 6806226

Master Key Fashion

Rathausring / Largo Municipio 24,
Neumarkt / Egna,
t +39 0471 820622

Taxi Service

Taxi Moser, t +39 335 5443640
T&T Shuttle, t +39 347 3225599
Markus Reisen, t +39 0471 812195





Kontakte & Info Contatti & info Contacts & info

Ärzte / Medici / Doctors

Dr. Brenner Margarethe, Bozner-
straße / Via Bolzano 21, Neu-
markt / Egna, t +39 340 9764775

Dr. Cicala Maria Verena, Via
Schloss Kaldiff Str. 3, Neumarkt
/ Egna, t +39 331 2372796

Dr. Dussin Emanuele, Piazza
Franz Bonatti Platz 1, Neumarkt
/ Egna, t +39 351 6688192

Apotheke / Farmacia / Pharmacy

Bahnhofstraße 6, Neumarkt /
Egna, t +39 0471 812163

Krankenhaus / Ospedale / Hospital

Via Lorenz Böhler Straße 5, Bo-
zen / Bolzano, t +39 0471 908111

Carabinieri / Police

Ballhausring / Via Largo Ballhaus
44, Neumarkt / Egna,
t +39 0471 824300

Emergency

112

Gemeinde / Comune / Town Hall

Rathausring / largo Municipio 7,
Neumarkt / Egna,
t +39 0471 829111

Postamt / Poste / Post office

Rathausring / Largo Municipio
25, Neumarkt / Egna
t +39 0471 826911

Verkehrsmeldezentrale / Cen- trale viabilità / Traffic repor- ting center

t +39 0471 200198

Mobilitätszentrale / Centrale mobilità / Mobility center

t +39 840 000471



E-Mobility

Ladestationen für E-Autos /
Stazioni di ricarica per macchine elettriche / Charging stations for E-Cars

- Würtharena
- Parkplatz/Parceggio/Parking Space Kapuzinerring / Largo Cappuccini
- Bus Stop Laag / Laghetti

Ladestationen für E-Bikes /
Stazioni di ricarica per bici elettriche / Charging stations for E-Bikes

- Laubengasse / Via Portici
- Hauptplatz / Piazza Centrale

Impressum Colophone

Grafik / Grafica / Design: Eleonora Spada/
Südtirols Süden

Herausgeber & Texte / Editore & testi /
Publisher & texts:
Tourismugenossenschaft / Soc. coop.
turistica Südtirols Süden

Photos: Cover: IDM Südtirol Alto Adige /
Ivan Bortondello, Südtirols Süden / Thomas
Monsorno / Luca dal Gesso / Roland Pern-
ter, IDM Südtirol Alto Adige



Apps



Südtirol Guide



Südtirol Mobil
Fahrpläne / Orari mezzi
pubblici / Timetables for
public transport



Südtirol Wetter
Wettervorhersage / Pre-
visioni meteo / Weather
forecast



GUESTNET
SÜDTIROLS SÜDEN

SÜDTIROLS SÜDEN

Südtirols Süden

T +39 0471 810231

Hauptplatz 5 Piazza Principale
I-39040 Auer / Ora (BZ)

www.suedtirols-sueden.info
info@suedtirols-sueden.info

